

# AQUAJET®

## LD-A8

Ирригатор полости рта  
AQUAJET LD-A8  
Руководство по эксплуатации

Oral Dental Irrigator  
AQUAJET LD-A8  
User Instruction

РУССКИЙ

ENGLISH

POLSKI

УКРАЇНСЬКА

ҚАЗАҚША



# ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

## PARTS LIST

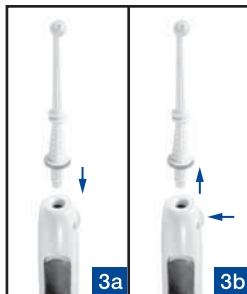
### ELEMENTY URZĄDZENIA

## ОСНОВНІ ЧАСТИНИ

## НЕГІЗГІ БӨЛІКТЕРІ



№	RUS	ENG	POL	UKR	KAZ
1	Крышка	Cover	Pokrywa	Ляда, накривка	Қақтақ
2	Контейнер для воды	Water container	Pojemnik na wodę	Контейнер для води	Суға арналған контейнер
3	Корпус прибора	Device body	Obudowa urządzenia	Корпус приладу	Аспап корпусы
4	Регулятор напора струи	Water pressure regulating switch	Regulacja strumienia roztworu	Регулятор тиску струменя	Ағыс арынын реттеуші
5	Насадка	Nozzle	Nasadka	Насадка	Қондырмасы
6	Отсек для насадок	Nozzle box	Pojemnik na nasadki	Відсік насадок	Қондырмаларға арналған бөлік
7	Кнопка Включения/ Выключения	Power switch	Przycisk włącz/ wyłącz	Кнопка Вмикання/ Вимикання	Батырма Қосу/ Ажырату
8	Выключатель подачи воды	Water switch push button	Wyłącznik dopływu wody	Вимикач подання води	Су беруді ажыратқыш
9	Ручка ирригатора	Irrigator holder	Rączka irygatora	Ручка ирригатора	Ирригатор тұтқасы
10	Трубка	Spray tube	Tuba	Трубка	Түтікше



## AQUAJET И ЗДОРОВЬЕ ПОЛОСТИ РТА

Пространство между зубами – это место где скапливаются и размножаются бактерии. Бактерии образуют кислотный налет, который разрушает эмаль зуба, что в дальнейшем приводит к воспалению зуба и десны.

*Зубные протезы, коронки и зубные аппараты не очень легко поддаются обычной чистке, что вызывает скопление болезнетворных бактерий у основания протезов или коронок и приводит к воспалению слизистой полости рта.*

Когда речь заходит об уходе за зубами, большинство людей, как правило, сосредотачивается на «белизне» зубов, не придавая значения здоровому состоянию десен. Между тем, если не чистить межзубное пространство и зубодесневые складки (область между основанием зуба и десной), это приводит к постепенному нарастанию зубного камня и воспалению десен. По мере развития воспалительного процесса ткань десны постепенно отходит от зуба, позволяя бактериям проникать вглубь, вплоть до достижения челюстных костей, структура которых также подвергается бактериальной инфекции. По мере разъедания кости бактериями, десны начинают съезжаться в направлении убывающей костной ткани. В результате появляется видимое удлинение зубов по мере того, как ослабевают их поддержка деснами и челюстными костями, что, в конечном счете, ведет к выпадению зуба. Для лечения и профилактики такого рода заболеваний необходим ирригатор полости рта AQUAJET.

AQUAJET одобрен и рекомендован профессиональными стоматологами. Специальное устройство насадки позволяет струе воды достичь области, недоступные при чистке обычной зубной щеткой или нитью. Мощный пульсирующий напор воды смывает остатки пищи, массирует десны и всю полость рта, улучшая кровообращение. Это помогает предотвратить пародонтоз, гингивит, гниение зубов, а также образование зубного камня.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Ирригатор полости рта AQUAJET предназначен для терапии и профилактики парадонтальных болезней, гингивита, парадонтита, медикаментозного орошения и массажа слизистой полости рта, а также для ухода за зубными аппаратами (включая коронки, имплантаты, зубные протезы, аппараты для исправления прикуса) и межзубными промежутками.

Прибор обеспечивает доступ мощной пульсирующей струи воды или специального раствора к любым областям полости рта. Массирует десны и всю полость рта, улучшает кровообращение и предотвращает кровоточивость десен.

Обеспечивает максимальный уход за зубными протезами и коронками, препятствует развитию болезнетворной микрофлоры и воспалительных процессов в местах соприкосновения зубных протезов и коронок со слизистой полости рта, что не достигается другими обычными средствами.

Предотвращает образование зубного камня, гингивит и многие парадонтальные болезни.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электрических приборов, особенно в присутствии детей, всегда соблюдайте общие меры безопасности, приведенные ниже.

- Всегда выключайте прибор после использования.
- Если Вы не используете прибор длительное время, отключите его от электрической сети, вынув вилку из розетки.
- Не прикасайтесь к вилке сетевого шнура влажными руками.
- Не помещайте прибор в воду, под слив воды или в душевую кабину.
- Не используйте при купании.
- Не дотрагивайтесь до прибора, если он упал в воду. Немедленно отсоедините его от сети.
- Перед использованием убедитесь, что сетевой шнур не имеет повреждений. Нельзя использовать прибор при наличии повреждений на сетевом шнуре.
- Сетевой шнур не должен касаться горячих или нагреваемых поверхностей.
- Если прибор не работает, не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Обратитесь в специализированную мастерскую.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Используйте только те принадлежности, которые предназначены для использования с этим прибором и описаны в настоящем руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендуемые изготовителем.
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия в приборе.
- Не используйте прибор в помещениях, где распыляются аэрозоли.
- Прибор не предназначен для использования вне помещений.

## ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### Заполнение контейнера.

**Использование спиртосодержащих жидкостей, жидкостей со взвесями, масляных жидкостей, а также других жидкостей, не предназначенных для использования в ирригаторе, может привести к поломке ирригатора!**

Откройте крышку и снимите контейнер для воды. Заполните его теплой водой или специальным раствором.

*При первом использовании залейте в контейнер теплую воду, поставьте регулятор напора струи в положение «0» и сдвиньте выключатель подачи воды вверх. Затем несколько раз плавно переведите регулятор в положение «4» и обратно, чтобы вода заполнила все внутренние полости. Прибор будет готов к первому использованию, когда вода в контейнере израсходуется полностью.*

Удостоверьтесь, что температура жидкости в контейнере не превышает 40°C. Не заливайте горячие растворы или воду в контейнер, так как слизистая полости рта очень чувствительна и может быть повреждена горячим раствором. Установите контейнер на место (рис. 1).

### Подключение электропитания.

Сетевой шнур упаковывается в специальном отсеке на задней стенке прибора (рис. 2). Сдвиньте вниз заднюю крышку и достаньте сетевой шнур.

Установите заднюю крышку в первоначальное положение, используя для прокладки сетевого шнура специальное отверстие. Подсоедините сетевой шнур к розетке электропитания.

### Присоединение/отсоединение насадки к ручке ирригатора.

В комплект прибора входят 4 жесткие и 1 гибкая индивидуальные насадки с цветными ободками разных цветов. Выберите для каждого члена семьи индивидуальную насадку

определенного цвета. Используйте всегда только свою насадку выбранного Вами цвета. Это позволит полностью соблюдать требования личной гигиены.

Вставьте насадку в ручку ирригатора до щелчка таким образом, чтобы направляющая насадки совпала с канавкой на ручке ирригатора (рис. 3а). Прибор готов к использованию.

Для отсоединения насадки нажмите на кнопку отсоединения насадки и потяните за насадку, удерживая ее в области насечек (рис. 3б).

#### **Рекомендации для безопасного отсоединения насадки:**

1. Если насадка плохо отсоединяется от ручки ирригатора или скользит в руке из-за воды, используйте сухую ткань. Оберните насадку не грубой сухой тканью и повторите процедуру отсоединения.
2. При отсоединении насадки от ручки ирригатора тяните ее БЕЗ вращения вокруг оси. Вращение насадки может привести к ее повреждению.

*Дополнительные насадки могут быть приобретены отдельно. Покупайте для настоящего прибора только насадки AQUAJET LD-SA01 для LD-A8 или AQUAJET LD-SA02 для LD-A8.*

### **Включение прибора.**

Нажмите на кнопку Включение\Выключение (рис. 4).

### **Регулирование напора струи.**

Напор струи имеет непрерывную плавную регулировку и регулируется поворотом регулятора, расположенным на передней панели прибора (рис. 5). Первоначально рекомендуется установить самый низкий напор (позиция 1 регулятора напора струи), особенно если Ваши десны могут кровоточить или если ирригатором пользуется ребенок. Постепенно увеличивая напор струи, выберите наиболее удобный для Вас. Проконсультируйтесь с Вашим стоматологом, какой напор струи наиболее подходит для Вас, особенно если у Вас имеются болезни полости рта.

### **Использование.**

Склонитесь над раковиной. Поднесите кончик насадки к Вашим зубам или деснам. Пустите струю выключателем подачи воды, расположенным на ручке ирригатора (рис. 6), сдвинув его вверх. Сохраняйте рот немного приоткрытым, чтобы вода стекала в раковину. Вы можете перекрыть струю в любое время, сдвинув вниз выключатель подачи воды на ручке.

Направляйте кончик насадки по линии десен у основания зубов, а также в межзубные промежутки. Струя эффективно и мягко проводит массаж десен и всей полости рта, орошает зубы, очищает десны и межзубные промежутки от остатков пищи, а зубы от зубного налета.

После использования всегда полностью освобождайте контейнер. Это предотвращает размножение бактерий в оставшейся воде или растворе. Не выключайте прибор, пока вся вода из контейнера не выйдет полностью.

*Максимальное время непрерывного использования прибора 10 минут. Не используйте прибор с пустым контейнером.*

Выключите прибор кнопкой Включение\Выключение, снимите насадку и положите в отсек для хранения насадок. Оботрите ручку ирригатора сухой тканью и поместите на держатель в приборе.

*Использование AQUAJET для гигиены полости рта не может полностью заменить зубную щетку. Используйте AQUAJET после приема пищи, чтобы смыть остатки еды и обеспечить*

*глубокий массаж десен, после чего используйте также зубную щетку и нить для чистки зубов.*

*Согласно данным исследований пародонтоза, ранние стадии формирования зубного камня часто игнорируются из-за недостатка ясных признаков. Обычно болезни позволяют прогрессировать до более серьезных стадий. Кровотечение десен после использования AQUAJET – симптом пародонтоза, однако длительное использование AQUAJET приводит к облегчению этого симптома и позволяет деснам вернуться к более здоровому состоянию. Проконсультируйтесь с Вашим стоматологом, если кровотечение продолжается более чем две недели.*

## КРЕПЛЕНИЕ AQUAJET К СТЕНЕ

Снимите заднюю крышку прибора, сдвигая ее вниз. Просверлите два отверстия в стене и вбейте два пластмассовых дюбеля из комплекта в отверстия. Прикрутите заднюю крышку к стене (рис. 7). Осторожно, чтобы не повредить, пропустите шнур электропитания через отверстие в задней крышке. Прикрепите прибор на заднюю крышку (рис. 8) и зафиксируйте винтом (рис. 9).


## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На настоящий прибор установлен гарантийный срок в течение 12 месяцев с даты продажи. Гарантийные обязательства оформляются гарантийным талоном при продаже прибора покупателю. Адреса организаций, осуществляющих гарантийное обслуживание, указаны в гарантийном талоне.

## УХОД, ХРАНЕНИЕ, РЕМОНТ И УТИЛИЗАЦИЯ

1. Производите регулярную чистку прибора и всех принадлежностей. Перед чисткой прибора отсоедините сетевой шнур от розетки электропитания. Регулярно очищайте прибор влажной тканью. Ручку ирригатора протирайте сухой тканью. Контейнер для растворов и насадки можно мыть в посудомоечной машине. Отсек для насадок вынимается и его можно мыть под струей воды или в посудомоечной машине. Пространство под отсеком также необходимо периодически чистить. Не используйте грубые ткани, щетки и абразивные средства для чистки прибора.
2. Прибор необходимо оберегать от прямых солнечных лучей и ударов.
3. Не храните и не используйте прибор в непосредственной близости от обогревательных приборов и открытого огня.
4. Оберегайте прибор от загрязнения.
5. Не допускайте соприкосновения прибора с агрессивными растворами.
6. При необходимости осуществляйте ремонт только в специализированных организациях.
7. Срок службы ирригатора составляет 5 лет с момента его производства. Месяц и год производства обозначен в номере LOT (первые 2 цифры – месяц, вторые – год). По истечении установленного срока службы необходимо периодически обращаться к специалистам (в специализированные ремонтные организации) для проверки технического состояния прибора и, если необходимо, для осуществления его утилизации в соответствии с действующими правилами утилизации в Вашем регионе. Специальные условия утилизации производителем не установлены.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер партии LOT	 LDA8
Исполнение	LD-A8
Питание	200-240В AC ~50Гц
Потребляемая мощность	40Вт
Давление воды: минимальное максимальное	около 290 кПа (3 кгс/кв.см) не менее 810 кПа (8 кгс/кв.см)
Регулирование напора	плавное, непрерывное
Частота пульсации струи воды	1200 импульс/мин.
Максимальное время непрерывного использования	10 минут
Время использования полного объема резервуара	приблизительно 1,5 минуты.
Комплектность	основной блок (компрессор), контейнер, насадки AQUAJET LD-SA01 (4 шт.), насадки AQUAJET LD-SA02 (1 шт.), панель для крепления прибора к стене, комплект шурупов и дюбелей для крепления к стене, руководство по эксплуатации, гарантийный талон, индивидуальная картонная упаковка.
Емкость контейнера, не менее	500 мл.
Условия эксплуатации прибора: температура окружающего воздуха влажность атмосферное давление	от 10°C до 35°C не более 80% Rh от 86 до 106 кПа
Условия хранения и транспортировки прибора: температура окружающего воздуха влажность атмосферное давление	от минус 10°C до 40°C 95% Rh от 50 до 106 кПа
Внешние размеры	180 (в) x 165 (ш) x 140 (г) мм.
Вес (без упаковки)	1470 г



## ТИПОВЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Проблема	Причина	Способ устранения
Прибор не работает	Нет питания в розетке электросети	Попробуйте другие розетки
	Плохой контакт вилки с розеткой электросети	Выньте вилку из розетки и вставьте ее снова
Компрессор работает, но вода не идет	В контейнере нет воды	Наполнить контейнер водой
	Выключатель подачи воды в нижнем положении	Сдвиньте выключатель подачи воды вверх
Давление воды слишком мало	Неправильное положение регулятора напора струи	Настройте давление регулятором напора струи
	Неправильно установлен контейнер для растворов	Правильно установите контейнер для растворов

Если, несмотря на приведенные выше рекомендации, Вы не можете добиться правильных результатов, прекратите эксплуатацию прибора и обратитесь в организацию, осуществляющую техническое обслуживание (адреса и телефоны уполномоченных организаций указаны в гарантийном талоне). Не пытайтесь сами наладить внутренний механизм.

## СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ И РЕГИСТРАЦИИ

Производство приборов соответствует международному стандарту ISO 13485:2003. Прибор соответствует требованиям ГОСТ Р 50444-92, ГОСТ Р 50267.0-92 (МЭК 601-1-88), ГОСТ Р 50267.0.2-2005 (МЭК 60601-1-2:2001), ГОСТ Р 52770-2007.

Росздравнадзор регистрационное удостоверение №ФСЗ 2011/09275 выдано 09.03.2011 г.  
Минздрав Украины регистрационное удостоверение №12149/2012 выдано 14.12.2012 г.

✉ Претензии потребителей и пожелания направлять по адресу официального импортера:

Россия: 117218 г. Москва, а/я 36, ООО «Фирма К и К»  
(юридический адрес: 105484, г. Москва, ул. 16-я Парковая, д. 35А)  
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37

Украина: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.  
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-120-80

Беларусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная, дом 26, к. 186, «Фиатос» ТПЧУП.  
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37

Казахстан: 070010, Өскемен қ., Карбышев к., 24, "Казмедимпорт" ЖШС.

Продукт компании: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд., 35 Сележ Роуд №09-05 Парклайн Шопинг Центр, Сингапур 188307).

Экспортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд.)

Изготовитель: Yiin Wang Industrial Co., Ltd., №173, Lane 36 An-Ho Rd., Sec. 4, Tainan, Taiwan (Юн Ванг Ко., Лтд., №173, Лейн 36 Ан-Хо Роуд, Сек. 4, Тайнань, Тайвань).

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ К ИРРИГАТОРУ\*

## Насадка AQUAJET LD-SA01



- Предназначена для использования с ирригатором AQUAJET LD-A8
- Изготовлена из пластика
- Для индивидуального использования
- Количество в упаковке – 2 шт.

## Насадка AQUAJET LD-SA02



- Специальная субгингивальная насадка с гибким наконечником для чистки и гигиены труднодоступных мест
- Предназначена для использования с ирригатором AQUAJET LD-A8
- Изготовлена из пластика с гибким распылителем
- Для индивидуального использования
- Количество в упаковке – 2 шт.

---

\* Приобретаются отдельно.

## AQUAJET AND ORAL CARE

With regards to dental care, most people tend to focus on «whiteness» while ignoring the importance of gum tissue health. Failure to clean the surfaces of the teeth below the gum line, particularly between the teeth, aside from halitosis, results in the gradual accumulation of tartar and plaque. This accumulation allows ever increasing bacterial population, stimulating increased blood flow as the body's defenses are mobilized.

The first sign is often bleeding gums in response to whatever friction is applied. As the condition progresses, the gum tissue tends to move away from the tooth allowing the bacteria to penetrate further following the gum tooth interface, finally reaching and attacking the supporting bone structure. As the bone is eroded by bacterial action, the gums tend to fall in toward the receding bone. The result is the appearance of tooth elongation as more of the gum support and support structures fall back. As the tooth loses its root anchor, it gradually becomes loose and eventually falls out. Occasionally, the bacterial invasion of support bone structure can lead to abscesses, cysts and creeping infection threatening the brain itself.

Consequently, it cannot be over stressed the importance of maintaining scrupulous oral hygiene. The use of the AQUAJET after every meal is an important first step in a meticulous program of oral hygiene both for busy executive and his family.

The AQUAJET is endorsed and recommended by professional dentists. It cleans teeth crevices, between the teeth and under the gum line very effectively. The nozzle can be swiveled thus adjusting water direction and can access areas that brushing and flossing may not reach. The powerful water pressure flushes away food residue and massages the gums. It improves blood circulation and helps prevent periodontal disease, gingivitis, tooth decay and assists in inhibiting plaque formation. Using the device daily will promote and safeguard healthy teeth and gums. It is a remarkable, convenient tool for maintaining oral hygiene.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical products, especially when children are present, the basic safety precautions that are listed below should be always followed. Please read all instructions before using the AQUAJET.

### DANGER

- Always unplug this appliance immediately after using.
- Do not handle the plug with wet hands.
- Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink, shower stall.
- Do not use while bathing.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- Do not reach for any appliance that has fallen into the water. Unplug it immediately.
- Before using, check the power cord for damage.

## WARNING

To reduce the risk of burns, electric shock, fire, serious injury or damage to persons:

- Do not use this appliance if the power cord or plug is damaged, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into any liquid. Return the appliance to an authorized service center nearby for examination and repair. Do not try to fix it yourself.
- When the appliance is used by, on, or near children, close supervision is very necessary.
- An appliance should never be left unattended when it is plugged in. Use the appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments or accessories not recommended by the manufacturer.
- Keep the power cord away from hot or heated surfaces.
- Remove the Water Tank before filling. Fill with lukewarm water or appropriate oral rinse products only. Do not overfill.
- Never drop or insert any object into any opening or hose.
- Do not operate where oxygen or aerosol sprays are being used.
- Do not use outdoors.

## HOW TO USE

### Placing Water Tank

Open a cover and remove a water container. Fill the container with warm water or special solution.

When you first use fill the reservoir with warm water, put the regulator pressure of the jet to the «0» and then a few times gently turn the knob to «4» and back to the water filled all the internal cavity. The device will be ready for first use, when the water in the reservoir is consumed completely.

Then, fit it back to its position (Fig.1). Make sure the water temperature does not exceed 40°C. Do not fill any hot water into the tank. The gum is very sensitive. It may be hurt by hot water.

### Power Cord And Plug

A power cord is inserted into a special back-wall compartment (Fig. 2). Slide down the back cover and take out the power cord. Place the back cover to its original position with the power cord brought out through a special opening.

### Attaching/detaching nozzle to handle of irrigator

This device is completed with 4 rigid and 1 flexible attachments to have individually colored rims. Select an individually colored attachment for every member of your family. Use your individually colored attachment only.

This will allow following the full personal hygiene requirements. Insert an attachment into the irrigator knob up to it clicks, so that the attachment guide matches the irrigator knob groove (Fig. 3a). Now, this device is ready for operation.

For removing an attachment press the button and pull the attachment holding it by notches (Fig. 3b).

#### **Safe attachment removal recommendations:**

1. If an attachment fails removing from the knob or slides in your hands watered, use dry cloth. Wrap the attachment around by soft and dry cloth and try to remove it again.
2. When removing an attachment from the irrigator knob, DO NOT try turning it about its axis. An attachment turned can be damaged.

Please buy additional Nozzle LD-SA01 / LD-SA02 only.

## **Power On Button**

Press the power on button. For the first time use, please turn on the power on button for seconds until water coming out (Fig. 4).

## **Adjust Water Pressures**

Adjust water pressure regulating knob before using (Fig 5). Turn it to the lowest setting (position 1) for first time use, especially if your gums tend to bleed or if children are using the AQUAJET. Gradually increase the water pressure over time until finding the most comfortable setting for yourself. Consult your professional dentists for recommendation of water pressure setting, particularly if the consumers have mouth disease.

## **Start To Use**

Bend over the nozzle tip and guide it to your teeth and gums. Start up water jet with the water switch located on the handle of irrigator (Fig. 6) by sliding it up. Keep your mouth slightly open to allow the water to run into the washbasin. You can block jet anytime sliding down water switch on the handle.

Direct the jet stream along the gum line with the jet tip. It can flush away the food particles remains on the teeth or between the teeth effectively and massage the gum gently.

## **AFTER USE**

According to studies of periodontal disease cases, the early stages of plaque formation are often ignored because of the lack of clear symptoms. Typically the disease is allowed to progress until the more serious middle or last stages. Bleeding from the gums upon use of the AQUAJET is symptomatic of periodontal disease, however, continued use of the AQUAJET tends to alleviate these symptoms and allows the gums return to a healthier state. If the bleeding carries on for more than two weeks, please consult your dentist.

After use, always empty the water tank, spray tube and nozzle entirely to prevent creating any bacteria from the standing water. Turn the power on button off. Take off the nozzle and store it into the nozzle retaining box. Wipe the handle dry and place it back onto its base.

## **CLEAN AND MAINTENANCE**

Before cleaning and maintaining the AQUAJET, always unplug from the electrical outlet first. Regularly clean the housing with a damp cloth. The Water Tank and Nozzles are removable and dishwasher-safe. When cleaning, please do not use any rough tool or utensil to wash the main body (such as scrubbing pad) to prevent the AQUAJET from damaging.

## **CHECK AND INSTALLATION**

Every unit is packed with 4 nozzles and a screw bag. After unpacking, please check them first. If there is any parts missing or broken, please contact your local dealer for replacement. The spray tube, nozzles or water tank may be with several drops of water left inside. It is left from the test. It is distilled water that is safe and hygienic. It is no harm to the health.

Do not repair or modify this AQUAJET yourself. If parts need to be replaced, changed or repaired, please contact your local dealer or an authorized service center.


## WALL MOUNTING INSTALLATION

Take off the rear panel by pushing it downward. Drill two bores in the wall and drive two plastic inserts into. Screw in the rear panel (Fig. 7). Take the power cord out of the storage box and fit it through the hole of rear panel. Do not press too hard to damage the power cord (Fig. 8). Please make sure to screw in tightly (Fig. 9).

## GUARANTEE

We grant a 1 year guarantee on the product commencing on the date purchase. The guarantee only comes into force if the data of purchase is confirmed by the dealer's stamp and signature on Guarantee Card.

## SPECIFICATIONS

S/N (LOT)	 LDA8
Model	LD-A8
Power source	200-240B AC ~50Hz
Power consumption	40W
Water pressure	29N~81N
Pump frequency	1200 imp./min.
Max. operating time	10 minutes
Water tank using time	1.5 minutes
Complete Set	Main Body, Water Tank, Rear Panel, 4 Nozzles LD-SA01, 1 Nozzle LD-SA02, Screw Bag
Water Tank Volume, no less than	500 ml
External dimension	180(H) x 165(W) x 140(D)mm
Operating conditions:	
Temperature	+10°C to +35°C
Relative humidity	80% and below
Atmospheric pressure	86 to 106 kPa
Storage and transportation environment:	
Temperature	-10°C to +40°C
Relative humidity	95%
Atmospheric pressure	50 to 106 kPa
Net Weight	1470 g

## TROUBLE-SHOOTING GUIDE

Problem	Cause	Corrective Action
AQUAJET is no function.	«Power» is not connected.	Unplug it and plug it again.
	«Socket» has no electricity.	Try other sockets and plug it again.
Pump is functioning, but there is no water sprayed out	There is no water inside the water tank after using.	Refill water into the water tank. After seconds, the water stream will be jetted out.
	The water switch in the bottom position	Slide the water switch upwards
Water pressure is too low.	It may be created due to the wrong water pressure regulation switch position.	Adjust the switch to the most suitable one.
	Water tank is placed wrong location	Check the water tank to see if it is placed to its correct location.

## ADDITIONAL ACCESSORIES\*

## Nozzle AQUAJET LD-SA01



- Intended for use with AQUAJET LD-A8 oral dental irrigator
- Made of plastic
- For individual use
- Numbers in packing – 2 pcs.

## Nozzle AQUAJET LD-SA02



- Subgingival nozzle for delivering therapeutic rinses into gum pockets, cleaning bridges and dentures.
- Intended for use with AQUAJET LD-A8 oral dental irrigator.
- Made of plastic with flexible nozzle.
- For individual use.
- Numbers in packing – 2 pcs.

\*Need to be purchased separately.

## AQUAJET I ZDROWIE JAMY USTNEJ

Przestrzeń między zębami - miejsce, gdzie gromadzą i mnożą się bakterie. Niszczą one szklivo i prowadzą do zapalenia zębów i dziąseł.

*Protezy, korony dentystyczne i aparaty ortodontyczne nie są łatwe do czyszczenia za pomocą środków konwencjonalnych, co powoduje gromadzenie się bakterii chorobotwórczych u podstawy protezy i korony, co prowadzi do zapalenia błony śluzowej jamy ustnej.*

Jeśli chodzi o higienę jamy ustnej, większość ludzi koncentruje się na „bieli” zębów, nie zwracając uwagi na istotę zdrowych dziąseł. W międzyczasie, jeśli nie oczyścimy przestrzeni międzyzębowych i obszaru między podstawą zębów i dziąseł prowadzi to do stopniowego zwiększenia kamienia nazębnego i zapalenia dziąseł. Wraz z nasileniem się stanu zapalnego, tkanki dziąseł zaczynają odchodzić od zęba, dzięki czemu bakterie przenikają głęboko, aż do struktury kości szczęki, która jest również narażona na infekcję bakteryjną. Bakterie atakujące kości powodują znaczne zmniejszenie się tkanki dziąseł w kierunku tkanki kostnej. Rezultatem jest widoczne wydłużenie zębów, jak i osłabienie podparcia dla dziąseł i kości szczęki, w następstwie prowadzi to do wytrącania zęba. Do leczenia i zapobiegania takim chorobom idealny jest irygator do jamy ustnej AQUAJET LD-A8.

AQUAJET LD-A8 to zatwierdzone i polecane przez profesjonalistów specjalne urządzenie pozwalające na czyszczenie wodą obszarów, które są niedostępne przy czyszczeniu zwykłą szczoteczką do zębów lub nicią. Potężne pulsujące ciśnienia wody usuwa resztki żywności, a masaż dziąseł oraz całej jamy ustnej powoduje poprawę krążenia krwi, zapobiega infekcjom przyzębia, dziąseł, próchnicy i powstawaniu kamienia nazębnego.

## PRZEZNACZENIE

Irygator doustny AQUAJET LD-A8 jest przeznaczony do leczenia i zapobiegania chorobom jamy ustnej, zapaleniu dziąseł, przyzębia oraz nawadnianiu medycznym i masażu błony śluzowej jamy ustnej, jak również do higieny dentystycznej urządzeń w jamie ustnej (w tym koron, implantów, protez, urządzenia do korygowania zgryzu) oraz przestrzeni międzyzębowych. Urządzenie zapewnia dostęp potężnego pulsującego strumienia wody lub specjalnego roztworu do czyszczenia wszystkich obszarów jamy ustnej. Masaż dziąseł i całej jamy ustnej, poprawia krążenie i zapobiega krwawieniu dziąseł. Zapewnia maksymalną opiekę protez i koron, zapobiega rozwojowi chorobotwórczej mikroflory i procesom zapalnym w styczności protezy i korony z błoną śluzową jamy ustnej, której czyszczenie konwencjonalnymi środkami jest wręcz nieosiągalne. Zapobiega tworzeniu się kamienia nazębnego oraz chorobom dziąseł.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas używania urządzeń elektrycznych, szczególnie w obecności dzieci, zawsze należy przestrzegać środków bezpieczeństwa wymienionych poniżej.

- Zawsze należy wyłączyć urządzenie po użyciu.
- Jeśli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas, należy odłączyć go od sieci przez wyjęcie wtyczki.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.



- Nie należy umieszczać urządzenia w wodzie, pod wodą, w zlewie lub pod prysznicem.
- Nie wolno używać podczas kąpieli.
- Nie dotykać urządzenia, jeśli wpadło do wody. Natychmiast odłączyć go od sieci.
- Przed użyciem należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony. Nie można korzystać z urządzenia gdy uszkodzony jest przewód zasilający.
- Przewód zasilający nie może dotykać gorących lub rozgrzanych powierzchni.  
Jeśli urządzenie nie działa, nie próbuj naprawiać go samodzielnie. Skontaktuj się ze specjalistycznym serwisem.
- Nie zostawiaj włączonych urządzeń bez nadzoru.
- Używaj tylko tych akcesoriów, które są przeznaczone do użytku z tym urządzeniem opisanym w tym podręczniku. Nie należy używać akcesoriów nie zalecanych przez producenta.
- Nie należy wkładać przedmiotów do otworów w urządzeniu lub do rurki irygatora.
- Nie wolno używać w miejscach, gdzie używane są aerozole w sprayu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku zewnętrznego.

## SPOSÓB UŻYTKOWANIA

### Napełnianie zbiornika.

**Nie używać płynów alkoholowych, płynów z proszków, płynów oleistych i innych płynów, które nie są przeznaczone do stosowania w irygatorze. Może to prowadzić do zepsucia irygatora!**

Otwórz pokrywę i wyciągnij pojemnik na wodę. Wlej do niego ciepłą wodę lub specjalny roztwór.

*Podczas pierwszego użytkowania nalej ciepłej wody do zbiornika, ustaw regulator strumienia w pozycji «0», a następnie kilka razy płynnie przekręć regulator do pozycji «4» i z powrotem, tak aby woda wypełniła wszystkie wewnętrzne części urządzenia. Urządzenie będzie gotowe do pierwszego użycia, w momencie gdy woda w zbiorniku zostanie całkowicie zużyta.*

Upewnij się czy temperatura cieczy w zbiorniku nie przekracza 40° C. Nie wlewaj gorącego roztworu lub wody do zbiornika, aby nie poparzyć błony śluzowej jamy ustnej ponieważ jest bardzo wrażliwa i może zostać uszkodzona przez gorący roztwór. Ustaw pojemnik w miejscu (rys. 1).

### Podłączenie zasilania.

Kabel zasilający znajduje się w specjalnym schowku w tylnej ścianie urządzenia (rys. 2). Zsuń tylną pokrywę i wyciągnij kabel zasilający.

Umieść tylną pokrywę w pierwotnej pozycji, wykorzystując w celu przełożenia kabla zasilającego specjalny otwór. A następnie podłączyć go do gniazdka elektrycznego.

### Zakładanie/zdejmowanie nasadki z rączki irygatora.

W komplecie znajdują się 4 twarde i 1 elastyczne końcówki z obwódkami o różnych kolorach. Wybierz dla każdego członka rodziny jego własną końcówkę. Używaj zawsze tylko swojej końcówki. Pozwoli to w pełni przestrzegać wymogów higieny osobistej.

Umieść końcówkę w ręczce irygatora, dociskając ją do momentu usłyszenia kliknięcia. Zrób to w taki sposób, aby końcówka zespoliła się z otworem w ręczce irygatora (rys. 3a). Urządzenie jest gotowe do użytku.

Aby zdjąć końcówkę, naciśnij przycisk służący do jej odłączania i pociągnij za nią, trzymając za karbowaną część końcówki (rys. 3b).

#### **Zalecenia dotyczące bezpiecznego odłączania końcówki:**

1. Jeśli odłączenie końcówki od rączki irygatora jest problematyczne lub jeśli końcówka ślizga się w rękę z powodu wody, obwiń ją cienką suchą tkaniną i ponownie spróbuj ją odłączyć.
2. Podczas odłączania końcówki od rączki irygatora pociągnij ją, NIE obracając wokół osi. Obracanie końcówki może doprowadzić do jej uszkodzenia.

*Dodatkowe końcówki mogą być kupowane oddzielnie. W tym urządzeniu należy używać tylko końcówek AQUAJET LD-SA01 i AQUAJET LD-SA02.*

### **Włączanie irygatora.**

Naciśnij przycisk Włącz/Wyłącz (rys. 4).

### **Regulacja ciśnienia w strumieniu.**

Ciśnienie strumienia ma ciągłą płynną regulację i jest regulowane przez obracanie pokrętki na panelu przednim urządzenia (rys. 5). Podczas pierwszego użycia zaleca się ustawienie najniższego ciśnienia (pozycja 1 Regulator ciśnienia strumienia), zwłaszcza jeśli działają mogą krwawić lub z irygatora korzysta dziecko. Stopniowo można zwiększać ciśnienie strumienia, należy wybrać najlepsze dla Ciebie. Należy skonsultować się z lekarzem dentystą, jakie ciśnienie strumienia jest najbardziej odpowiednie dla Ciebie, szczególnie jeśli występują choroby jamy ustnej.

### **Używanie irygatora.**

Należy pochylić się nad umywalką. Przytrzymać końcówkę dyszy do zębów i dziąseł. Włącz strumień wody włącznikiem dopływu wody znajdującym się na ręczce irygatora (rys.6), przesuwając go do góry. Trzymać usta lekko rozchylone, tak aby woda kapiała do zlewu. W każdej chwili możesz wyłączyć strumień wody, przesuwając na ręczce wyłącznik dopływu wody w dół.

Dostawić końcówki dyszy do linii dziąseł u nasady zębów, jak również przestrzeni międzyzębowych. Wykonywać masaż dziąseł i całej jamy ustnej. Wypłukać przestrzenie międzyzębowe z resztek jedzenia i oczyścić płytkę nazębną.

Po użyciu, zawsze pojemnik, uchwyt i końcówka irygatora powinny być całkowicie opróżnione z wody. Zapobiega to rozwojowi bakterii w pozostałej wodzie lub roztworze. Nie wolno wyciągać urządzenia, aż cała woda nie opuści zbiornika .

*Maksymalny czas ciągłego używania urządzenia do 10 minut. Nie należy używać urządzenia z pustym pojemnikiem.*

Wyłącz przycisk zasilania urządzenia, usuń końcówkę dyszy i umieść w komorze do przechowywania. Należy wytrzeć irygator suchą szmatką i umieść go w miejscu przechowywania.

*Korzystanie z AQUAJET LD-A8 do higieny jamy ustnej nie może w pełni zastąpić szczoteczki do zębów. Używaj AQUAJET LD-A8 po posiłku, aby zmyć resztki pokarmu z zębów i dziąseł, w celu zapewnienia głębokiego masażu, a następnie używaj szczoteczki do zębów i nici do czyszczenia zębów.*

*Według badań nad chorobami przyzębia, we wczesnych etapach powstawanie kamienia nazębnego jest często ignorowane ze względu na brak jasných znaków. Zazwyczaj choroby te mogą prowadzić do poważniejszych skutków. Krwawienie z dziąseł po użyciu AQUAJET LD-A8 jest objawem chorób przyzębia, ale przedłużone stosowanie AQUAJET LD-A8 prowadzi do łagodzenia objawów i pozwala dziąsłom na powrót do stanu zdrowia. Należy skonsultować się z lekarzem dentystą, jeśli krwawienie trwa dłużej niż dwa tygodnie.*

## MONTAŻ AQUAJET LD-A8 NA ŚCIANIE

Zdejmij tylną obudowę urządzenia, przesuwając je w dół. Wywierć w ścianie dwa otwory i wbij w nie dwa plastikowe kołki znajdujące się w komplecie. Śrubę tylnej pokrywy przykręć do ściany (rys. 7). Podłącz urządzenie do tylnej pokrywy (rys. 8) i dokręć śrubę (rys. 9).


## GWARANCJA

Obecnie irygator posiada okres gwarancji przez 12 miesięcy od daty sprzedaży. Zobowiązania gwarancyjne są określone w karcie gwarancyjnej przy sprzedaży urządzenia od kupującego. Adresy organizacji świadczenia usług gwarancyjnych są określone w dokumencie gwarancyjnym.

## PRZECHOWYWANIE, NAPRAWA I UTYLIZACJA

1. Okresowo czyścić urządzenie oraz wszelkie akcesoria. Przed czyszczeniem urządzenia, należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka ściennego. Dokładnie czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej ściereczki. Irygator wytrzeć suchą szmatką. Komorę na nasadki można wyjmować i myć pod strumieniem wody lub zmywarce do naczyń. Przestrzeń pod komorą również należy myć od czasu do czasu. Pojemnik na płyny i końcówki dysz można czyścić w zmywarce. Nie stosować surowego płótna, pędzli i ścierniej aparatury chemicznej.
2. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
3. Nie należy przechowywać lub używać urządzenia w pobliżu grzejników i otwartego ognia.
4. Chroń urządzenie przed zanieczyszczeniem.
5. Chroń urządzenie przed agresywnymi roztworami.
6. Jeśli chcesz naprawić urządzenie to tylko w wyspecjalizowanych punktach obsługi.
7. Irygator ma swoją żywotność, jest to 5 lat od daty jego produkcji. Data produkcji jest określona w numerze seryjnym na obudowie instrumentu (pierwsze 2 cyfry - rok, drugie 2 cyfry - miesiąc). Po upływie tego okresu powinien on zostać sprawdzony przez specjalistów (w wyspecjalizowanych punktach obsługi) w celu sprawdzenia stanu technicznego urządzenia i jeśli to konieczne, w celu utylizacji, zgodnie z przepisami recyklingu w Twojej okolicy. Warunków utylizacji producent nie ustanawia.

## CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Numer partii LOT	 LDA8
Model	LD-A8
Zasilanie	200-240V AC ~50Hz
Moc	40 W
Ciśnienie wody: minimalne maksymalne	około 290 kPa (3 kG/cm <sup>2</sup> ) około 810 kPa (8 kG/cm <sup>2</sup> )
Regulacja ciśnienia	ciągły, strumień
Częstotliwość pulsacji	1200 impulsów/min.
Maksymalny czas ciągłego użytkowania	10 minut
Czas ciągłego wykorzystania pełnej objętości zbiornika	około 1,5 minuty
Zawartość kompletu	urządzenie główne (kompresor), pojemnik, tylna pokrywa do mocowania urządzenia do ściany, 4 nasadki AQUAJET LD-SA01, 1 nasadka AQUAJET LD-SA02, komplet śrub i kołków do mocowania urządzenia do ściany
Pojemność zbiornika, nie mniej niż	500 ml.
Warunki pracy przyrządu: temperatura powietrza wilgotność powietrza ciśnienie atmosferyczne	od +10°C do +35°C nie więcej niż 80% Rh od 86 do 106 kPa
Warunki przechowywania i transportu: temperatura powietrza wilgotność powietrza ciśnienie atmosferyczne	od minus 20°C do 40°C 95% Rh od 50 do 106 kPa
Wymiary	180 (H) x 165 (szer.) x 140 (gl) mm.
Waga (bez opakowania)	1470 g
Poziom hałasu, dB	nie więcej niż 55

## NAJCZĘSTSZE BŁĘDY W UŻYTKOWANIU

Problem	Przyczyna	Sposób rozwiązania
Urządzenie nie działa	Brak zasilania z gniazdka	Wypróbuj inne gniazdko
	Brak kontaktu gniazdka z wtyczką	Wymij wtyczkę z gniazdka i wstaw ją ponownie do gniazdka
Sprężarka działa, ale woda nie płynie	Brak wody w pojemniku	Napełnij pojemnik wodą
	Wyłącznik dopływu wody w pozycji do dołu	Przełącz wyłącznik dopływu wody do góry
Ciśnienie wody jest niskie	Nieprawidłowe położenie regulatora strumienia	Wyreguluj ciśnienie pokrętkiem regulacji
	Nie poprawnie zainstalowany zbiornik	Poprawnie zainstalować pojemnik

Jeśli pomimo powyższych wskazówek, urządzenie nie działa należy przerwać użytkowanie i skontaktować się z organizacją świadczenia usług technicznych (adresy i numery telefonów uprawnionych organizacji określone są w karcie gwarancyjnej). Nie staraj się samodzielnie naprawiać mechanizmu urządzenia.

## INFORMACJE O CERTYFIKATACH I REJESTRACJI

Produkcja urządzeń odpowiada międzynarodowemu standardowi ISO 13485:2003.

✉ Skarg Konsumentek i sugestie przesłane do oficjalnego importera:

Polska: Little Doctor Europe Sp. z o.o. ul. Zawila 57G, 30-390, Kraków

Tel. +4812 268-47-46. E-mail: [biuro@littledoctor.pl](mailto:biuro@littledoctor.pl)

Produkcja: Little Doctor International (S) Pte. Z oo, 35 Selegie Road # 09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (Little Doctor International (C) Petit. Ltd.. 35 Celezh Road № 09-05 Parklayn Shopping Center, Singapore 188307).

Eksporter: Little Doctor International (S) Pte. Z oo (Little Doctor International (P) Petit. Ltd.).

Producenta: Yiin Wang Industrial Co., Ltd., №173, Lane 36 An-Ho Rd., Sec. 4, Tainan, Taiwan.

## AKCESORIA DODATKOWE\*

### Nasadka AQUAJET LD-SA01



- Przeznaczona do użytku z irygatorem AQUAJET LD-A8
- Wykonana z tworzywa sztucznego i elastycznego
- Do użytku indywidualnego
- Ilość w opakowaniu – 2 szt.

### Nasadka AQUAJET LD-SA02



- Specjalna nasadka podziąsłowa z giętką końcówką do czyszczenia i higieny trudno dostępnych miejsc
- Przeznaczona do użytku z irygatorem AQUAJET LD-A8
- Wykonana z tworzywa sztucznego i z elastycznego
- Do użytku indywidualnego
- Ilość w opakowaniu – 2 szt.

\* Można zakupić osobno.

## AQUAJET ТА ЗДОРОВ'Я РОТОВОЇ ПОРОЖНИНИ

Простір між зубами – це місце де накопичуються та розмножуються бактерії. Бактерії утворюють лужний наліт, який руйнує зубну емаль, що в подальшому призводить до запалення зубів та ясен.

*Зубні протези, коронки та зубні апарати важко піддаються звичайному чищенню, що викликає накопичення хвороботворних бактерій біля основи протезів або коронок та призводить до запалення слизової ротової порожнини.*

Коли заходить мова про догляд за зубами, більшість людей, найчастіше, зосереджуються на «білизнах» зубів, не надаючи значення здоровому стану ясен.

Між тим, якщо не чистити міжзубний простір та зубоясенні складки (область між основою зубу та яснами), це призводить до поступового накопичення зубного каменю та запалення ясен. В міру розвитку запального процесу тканини ясен відходять від зубу, дозволяючи бактеріям проникати углиб, аж до досягнення щелепних кісток, структура яких також зазнає впливу бактеріальної інфекції. При роз'єданні кістки бактеріями, ясна починають зіщулюватися в напрямку спадаючої кісткової тканини. В результаті з'являється видиме подовження зубів в міру того як слабне їх підтримка яснами та щелепними кістками, що, в кінцевому випадку, веде до випадіння зубу. Для лікування та профілактики такого роду захворювань необхідно використовувати іригатор ротової порожнини AQUAJET.

AQUAJET схвалений та рекомендований професійними стоматологами. Спеціальне розташування насадок дозволяє струменю води досягати областей неприступних при чищенні звичайною зубною щіткою або ниткою. Потужний пульсуючий тиск води змиває залишки їжі, масує ясна та всю ротову порожнину, покращуючи кровообіг. Це допомагає попередити пародонтит, гінгівіт, гниття зубів, а також виникнення зубного каменю.

## ПРИЗНАЧЕННЯ

Іригатор ротової порожнини AQUAJET LD-A8 призначено для терапії та профілактики пародонтальних захворювань, гінгівіту, пародонтиту, медикаментозного зрошення та масажу слизових ротової порожнини, а також для догляду за різного виду зубними апаратами (включно з апаратами виправлення прикусу) та міжзубними проміжками.

Прилад забезпечує досягнення потужного пульсуючого струменя води або спеціального розчину до любых областей ротової порожнини. Масує ясна та всю ротову порожнину, покращує кровообіг та попереджує кровотечу ясен. Забезпечує максимальний догляд за зубними протезами та коронками, попереджує розвиток хвороботворної мікрофлори та запальних процесів в місцях стикання зубних протезів та коронок зі слизовою ротової порожнини, що не досягається іншими звичайними засобами. Попереджує виникнення зубного каменю.

## ЗАСТЕРЕЖЕНІ ЗАСОБИ

При використанні електричних приладів, особливо в присутності дітей, завжди виконуйте загальні засоби безпеки, що наведені нижче.

- Завжди вимикайте прилад після використання.

- Якщо Ви не використовуєте прилад тривалий час, вимкніть його з електричної мережі, вийнявши вилку з розетки.
- Не беріться за вилку мережевого шнура вологими руками.
- Не поміщати прилад у воду під злив, або в душеву кабінку.
- Не використовуйте при купанні.
- Не торкайтеся до приладу, якщо він впав у воду. Терміново від'єднайте його від мережі.
- Перед використанням переконайтесь, що мережевий шнур не має пошкоджень. Неможливо використовувати прилад при наявності пошкоджень в мережевому шнурі.
- Мережевий шнур не повинен дотикатися гарячих або нагрівальних поверхонь.
- Якщо прилад не працює, не намагайтесь відремонтувати його самостійно. Зверніться до спеціалізованої майстерні.
- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Використовуйте тільки те приладдя, яке призначене для використання з цим приладом та визначені в цьому керівництві. Не використовуйте приладдя що не рекомендоване виробником.
- Не вставляйте сторонні предмети в отвори в приладі або в трубку іригатора.
- Не використовуйте прилад в приміщеннях де розпилюються аерозолі.
- Прилад не призначено до використання за межами приміщень.

## ПОРЯДОК ВИКОРИСТАННЯ

### Заповнення контейнеру.

Відкрийте кришку і зніміть контейнер для води. Заповніть його теплою водою або спеціальним розчином.

*При першому вмиканні додайте у контейнер теплої води, перемкніть регулятор натиску струміння у положення «0», а потім декілька разів повільно перемкніть регулятор у положення «4» та в зворотному напрямку, щоб вода зайняла весь вміст контейнера. Прилад буде придатний до першого використання коли вода в контейнері закінчиться.*

Переконайтесь, що температура рідини в контейнері не перевищує 40С. Не заливайте гарячі розчини або воду до контейнеру, тому що слизові роти можуть постраждати від гарячого розчину. Встановіть контейнер на місце (мал. 1)

### Підключення електроживлення.

Мережевий шнур упаковується в спеціальному відсіку на задній стінці приладу (рис. 2). Посуньте вниз задню кришку і дістаньте мережевий шнур.

Встановіть задню кришку в початкове положення, використовуючи для прокладки мережевого шнура спеціальний отвір. Приєднайте мережевий шнур до розетки електроживлення.

### Приєднання/від'єднання насадки до ручки іригатора.

У комплект приладу входить 4 жорсткі і 1 гнучкі індивідуальних насадки з кольоровими обідками різних кольорів. Виберіть для кожного члена сім'ї індивідуальну насадку певного кольору. Використовуйте завжди тільки свою насадку обраного Вами кольору. Це дозволить повністю дотримуватися вимог особистої гігієни.

Вставте насадку в ручку іригатора до кляцання таким чином, щоб направляюча насадки збіглася з канавкою на ручці іригатора (рис. 3а). Прилад готовий до використання.

Для від'єднання насадки натисніть на кнопку від'єднання насадки і потягніть за насадку, утримуючи її в області насічок (рис. 3б).

#### **Рекомендації щодо безпечного від'єднання насадки:**

1. Якщо насадка погано від'єднується від ручки іригатора або ковзає в руці через вологість, використовуйте суху тканину. Обгорніть насадку не грубою сухою тканиною і повторіть процедуру від'єднання.
2. При від'єднанні насадки від ручки іригатора тягніть її БЕЗ обертання навколо осі. Обертання насадки може призвести до її пошкодження.

*Додаткові насадки можуть бути придбані окремо. Купуйте для цього приладу тільки насадки AQUAJET LD-SA01 та AQUAJET LD-SA02.*

#### **Включення приладу.**

Натисніть на кнопку Вмикання\Вимикання (мал. 4).

#### **Регулювання тиску струменю.**

Тиск струменю має безперервне плавне регулювання та регулюється поворотом регулятора, що знаходиться на передній панелі приладу (мал. 5). При першому використанні рекомендовано встановити самий низький тиск (позиція 1 регулятора тиску струменя), особливо якщо Ваші ясна можуть кровити, або якщо іригатором користується дитина. Поступово збільшуйте тиск струменя, виберіть найбільш зручний для Вас. Проконсультуйтеся з Вашим стоматологом, який тиск струменя найбільше підходить для Вас, особливо якщо у Вас є хвороби ротової порожнини.

#### **Використання.**

Нахиліться над раковиною. Піднесіть кінчик насадки до Ваших зубів або ясен. Пускайте струмінь вимикачем подачі води, котрий знаходиться на ручці іригатора (мал.6) зсуваючи його угору. Тримайте рот трохи відкритим, щоби вода стікала до раковини. Ви маєте можливість перекрити струмінь в любий час, зсунувши до низу вимикач подачі води на ручці.

Направляйте кінчик насадки за лінією ясен біля основи зубів, а також в міжзубові проміжки. Струмінь ефективно та м'яко проводить масаж ясен та всієї ротової порожнини, зрештує зуби, вичищає ясна та міжзубові проміжки від залишків їжі, а зуби від зубного наліту.

Після використання завжди повністю звільняйте контейнер, ручку іригатора та насадку від води. Це попереджує розмноження бактерій в залишках води або розчині. Не вимикайте прилад доки вся вода з контейнера не вийде повністю.

*Максимальний час безперервної роботи приладу 10 хвилин. При перегріванні приладу вмикається автоматична система відключення. Не використовуйте прилад з порожнім контейнером.*

Вимкніть прилад кнопкою Вмикання\Вимикання, зніміть насадку та покладіть до відсіку для зберігання насадок. Витріть ручку іригатора сухою тканиною та помістіть на утримувач в приладі.

*Використання AQUAJET для гігієни ротової порожнини не може повністю замінити зубну щітку. Використовуйте AQUAJET після прийому їжі, щоб змити залишки їжі та забезпечити*



глибокий масаж ясен, після чого використовуйте також зубну щітку та нитку для чищення зубів.

Згідно даних дослідів пародонтозу, ранні стадії формування зубного каменю часто ігноруються через недостатність виразних ознак. Звичайно хворобі дозволяють прогресувати до більш серйозних стадій. Кровотеча ясен після використання AQUAJET – симптом пародонтозу, проте тривале використання AQUAJET приводить до полегшення цих симптомів та дозволяє яснам повернутися до більш здорового стану. Проконсультуйтеся з Вашим стоматологом, якщо кровотеча продовжується більше двох тижнів.

## КРІПЛЕННЯ AQUAJET ДО СТИНИ

Зніміть задню кришку приладу, зсуваючи її до низу. Просвердлите два отвори в стіні і вбийте в них два пластмасових дюбеля з комплекту. Прикрутіть задню кришку до стіни (мал. 7). Закріпіть прилад на заній кришці (мал. 8) та зафіксуйте гвинтом (мал. 9).


## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

На цей прилад встановлено гарантійний термін 12 місяців з моменту продажу. Гарантійні зобов'язання оформлюються гарантійним талоном при придбанні приладу покупцем. Адреси організацій, що здійснюють гарантійне обслуговування, вказані в гарантійному талоні.

## ДОГЛЯД, ЗБЕРІГАННЯ, РЕМОНТ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

1. Проводьте регулярне чищення приладу та всього приладдя. Перед чищенням приладу від'єднуйте шнур від розетки живлення. Регулярно чистіть прилад вологою тканиною. Ручку іригатора протирайте сухою тканиною. Контейнер для розчинів та насадки можна мити в посудомийній машині. Відсік для насадок, який виймається, та його можливо вимити струменем води, або у посудомийній машині. Простір під відсіком також необхідно час від часу чистити. Не використовуйте грубі тканини, щітки та абразивні чистячі засоби для чищення приладу.
2. Прилад необхідно оберігати від прямих сонячних променів та механічних пошкоджень.
3. Не зберігайте та не використовуйте прилад в безпосередній близькості від нагрівальних приладів та відкритого вогню.
4. Оберігайте прилад від забруднення.
5. Не допускайте дотикання приладу до агресивних розчинів.
6. За необхідності здійснюйте ремонт тільки в спеціалізованих організаціях.
7. Термін служби іригатора складає 5 років з моменту його виробництва. Дата виробництва вказана в номері LOT на корпусі приладу (перші 2 цифри-рік, наступні 2 цифри-місяць). По закінченні встановленого терміну служби необхідно періодично звертатися до спеціалістів (в спеціалізовані ремонтні організації) для перевірки технічного стану приладу та, якщо необхідно, для проведення його утилізації згідно з діючими правилами в Вашому регіоні. Спеціальні умови утилізації виробником не передбачені.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер партії LOT	 LDA8
Модель	LD-A8
Живлення	200-240В AC ~50Гц
Потужність споживання	40Вт
Тиск води: мінімальне максимальне	близько 292 кПа (3 кгс/кв.см) не менше 810 кПа (8 кгс/кв.см)
Регулювання тиску	плавне, безперервне
Частота пульсації струменя води	1200 імпульс/хв.
Максимальний час безперервного використання	10 хвилин
Час використання повного об'єму резервуару	приблизно 1,5 хвилини
Комплектність	основний блок, контейнер, задня кришка для кріплення приладу до стіни, 4 насадки різного кольору LD-SA01, 1 насадка різного кольору LD-SA02, пакетик з шурупами
Ємкість контейнеру, не менше	500 мл.
Умови експлуатації приладу: температура навколишнього повітря вологість атмосферний тиск	від +10°C до +35°C не більше 80% Rh від 86 до 106 кПа
Умови зберігання та транспортування приладу: температура навколишнього повітря вологість атмосферний тиск	від -10°C до +40°C 95% Rh від 50 до 106 кПа
Зовнішні розміри	180 (в) x 165 (ш) x 140 (г) мм.
Вага (без упаковки)	1470 г

## МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ

Проблема	Причина	Засіб усунення
Прилад не працює	Немає живлення в розетці мережі	Спробуйте інші розетки
	Поганий контакт вилки з розеткою мережі	Вийміть вилку з розетки та вставте її знову
Компресор працює, та вода не йде	В контейнері не має води	Наповніть контейнер водою
	Вимикач подачі води у нижньому положенні	Зсунути вимикач подачі води угору

Тиск води замалий	Невірне положення регулятора тиску струменя	Налаштуйте тиск регулятором тиску струменя
	Невірно встановлено контейнер для розчинів	Правильно встановіть контейнер

Якщо не дивлячись на наведені вище рекомендації Ви не змогли досягти правильної роботи приладу, припиніть експлуатацію приладу та зверніться до організації що проводить технічне обслуговування (адреси та телефони вповноважених організацій вказані в гарантійному талоні) Не намагайтеся самостійно налагодити внутрішній механізм.

## ВІДОМОСТІ ПРО СЕРТИФІКАЦІЇ ТА РЕГІСТРАЦІЇ

Виробництво приладів відповідає міжнародному стандарту ISO 13485:2003.

Свідоцтво про реєстрацію Міністерства охорони здоров'я України № 12149/2012 видане 14.12.2012.

☒ Претензії споживачів та побажання направляти за адресою офіційного імпортера:

Україна: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.

Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-120-80

Експортер: Літл Доктор Інтернешнл (С) Пті. Лтд.

Адреса експортера: 35 Сележ Роуд №09-05 Парклайн Шопінг Центр, Сингапур 188307.

Продукт компанії: Літл Доктор Інтернешнл (С) Пті. Лтд.

Вироблено: Юн Ванг Ко., Лтд., №173, Лейн 36 Ан-Хо Роуд, Сек. 4, Тайнань, Тайвань.

## ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ ДО ІРИГАТОРА\*

### Насадка AQUAJET LD-SA01



- Призначена для використання з іригатором AQUAJET LD-A8
- Виготовлена з пластику
- Для індивідуального використання
- Кількість в упаковці – 2шт.

### Насадка AQUAJET LD-SA02



- Спеціальна субін'євральна насадка з гнучким накінечиком для очищення та гігієни важкодоступних місць
- Призначена для використання з іригатором AQUAJET LD-A8
- Виготовлена з пластику з гнучким розпилювачем
- Для індивідуального використання
- Кількість в упаковці – 2шт.

\* Купуються окремо.

## AQUAJET ЖӘНЕ АУЫЗ ҚУЫСЫ САУЛЫҒЫ

Тістер арасындағы саңылау – бұл бактериялар жиналып, өршитін жер.

Бактериялар тіс кіреуекесін бұзатын қышқылды өңез түзеді де ол бара-бара тіс пен қызылиектің қабынуына әкеліп соғады.

*Тіс протездерін, қаптарын мен аппараттарын әдеттегідей тазалау қиын болғандықтан олардың түптерінде ауру тудыратын бактериялар жиналады да олар ауыздың шырышты қуысының қабынуына әкеліп соғады.*

Көпшілік адамдар тіс күтімін тек олардың аппақ болып тұруына қарап бағлайды да қызылиектің амандығына мән бермейді. Алайда, егер тісаралық саңылаулар мен тіс қызылиекі қаптарларын (тіс түптері мен қызылиек арасындағы жерлер) тазалап тұрмаса, ол біртіндеп тіс тастарының өсуіне және қызылиектің қабынуына әкеліп соғады. Қабыну процесінің асқинуына орай қызылиек тіні бактериялардың жақ сүйектерге дейін тереңдей дендеп кетуге мүмкіндік бере отырып, біртіндеп тістен ажырайды, жақ сүйектер құрылымына да бактериялы инфекциялар түседі. Бактериялардың сүйекті мүжуіне орай қызылиек те мүжіліп бара жатқан сүйек тініне қарай қисая бастайды. Соның салдарынан тістерді ұстап тұратын қызылиек пен жақ сүйектерінің әлсіреуіне орай тістердің білінбей ұзаруы пайда болады да ақыр соңында ол босап түсіп қалады. Ауыз қуысының осындай сырқаттарын емдеу және ауруды болдырмау үшін AQUAJET ауыз қуысы ирригаторы қажет.

AQUAJET аспабын кәсіби тіс дәрігерлері мақұлдап, ұсынып отыр. Қондырманың арнайы құрылғысы су ағысының әдеттегі тіс щеткасы немесе жіп бара бермейтін жерлерге дейін жетуіне мүмкіндік береді. Судың қуатты ағыны тамақ қалдықтарын шайып, қызылиек пен бүкіл ауыз қуысына массаж жасайды, қан айналымын жақсартады. Бұл пародонтоз, гингивит, тістердің шіруі сияқты аурулардан сақтайды және тіс тасын болдырмауға көмектеседі.

## ПАЙДАЛАНЫЛУЫ

AQUAJET LD-A8 ауыз қуысы ирригаторы пародонтальды аурулар, гингивит, парадонтит ауруларды емдеу мен болдырмауға, ауыздың шырышты қуысына дәрі-дәрмек сіңіруге, сондай-ақ өртүрлі тіс және тісаралық аппараттарына (тістемді түзету аппараттарын қоса) күтім жасауға арналған.

Аспап судың немесе арнайы ерітіндінің қуатты ағынын ауыз қуысының кез келген жеріне жеткізуді қамтамасыз етеді. Қызылиек пен бүкіл ауыз қуысына массаж жасайды, қан айналымын жақсартады және қызылиектің қанауын тоқтатады. Тіс протездері мен қаптарының күтімін айтарлықтай қамтамасыз етеді, тіс протездері мен қаптарының ауыздың шырышты қуысымен түйсетін әдеттегі құралдар жете алмайтын жерлеріндегі ауру тудырғыш микрофлоралардың асқинуына кедергі жасайды. Тіс тасын болдырмайды.

## САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Электр аспаптарын әсіресе балалар бар кезде пайдаланғанда әрдайым төменде келтірілген жалпы қауіпсіздік шараларын сақтаңыз.

- Аспапты пайдаланғаннан кейін әрдайым қуат көзінен ажыратып тұрыңыз.
- Егер Сіз аспапты ұзақ уақыт пайдаланбай-тын болсаңыз, оның ашасын электр желісінен суырып, ажыратып тастаңыз.
- Желі бауының ашасын дымқыл қолыңызды тигізбеңіз.
- Аспапты суға салмаңыз, су астына немесе себезгі кабинасына қоймаңыз.
- Жуынған кезде пайдаланбаңыз.
- Егер аспап суға түсіп кетсе, оған қол тигізбеңіз.
- Пайдаланар алдында желі бауының ақауының жоқтығына көз жеткізіп алыңыз. Желі бауының ақауы болса аспапты пайдалануға болмайды.
- Желі бауы ыстық немесе қызатын заттарға тимеуі керек.
- Егер аспап жұмыс істемесе, оны өз бетіңізше жөндеймін деп әуре болмаңыз. Арнайы шеберханаға апарып көрсетіңіз.
- Қуат көзіне қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Тек осы аспаппен ғана пайдалануға арналған және осы басшылық құжатта көрсетілген құралдарды ғана пайдаланыңыз. Дайындаушы ұсынбаған құралдарды пайдаланбаңыз.
- Аспаптың саңылауларына немесе ирригатор түтікшесіне бөгде зат кіргізбеңіз.
- Аэрозольдар себілетін жайларда аспапты пайдаланбаңыз.
- Аспап бөлмеден тыс жерде пайдалануға арналмаған.

## ПАЙДАЛАНУ ТӘРТІБІ

### Контейнерді толтыру.

Қақпақты ашып, суға арналған контейнерді шешіп алыңыз. Оған жылы су немесе арнайы ерітінді толтырыңыз.

*Бірінші рет пайдаланған кезде контейнерге жылы су құйыңыз да сорғалау арынын реттегішті «0» қалпына қойыңыз, содан кейін су іштееі барлық қуыстарға толу үшін реттегішті бірнеше рет ақырындап «4» қалпына және керісінше ауыстырыңыз. Контейнердегі су толық таусылғаннан кейін аспап бірінші пайдалануға дайын болады.*

Контейнердегі сұйықтың температурасының 40°C-тан аспайтынына көз жеткізіңіз. Ауыздың шырышты қуысы өте сезімтал келетіндіктен күйіп қалуы мүмкін, контейнерге ыстық ерітінді немесе су құймаңыз. Контейнерді орналастырыңыз (1 сурет).

### Электр қуатына қосу.

Желі бауы аспаптың артқы қабырғасындағы арнайы бөлікке жианылп салынады (2 сурет). Артқы қақпақты төмен қарай жылжытып, желі бауын шығарып алыңыз.

Желі бауы салынатын арнайы саңылауды пайдаланып, артқы қақпақты жабыңыз. Желі бауын электр қуатына қосыңыз.

### Ирригатор тұтқасы қондырмасын жалғау/ажырату.

Жиынтыққа түрлі-түсті жиекшелері бар 4 қатты және 1 икемді жеке қондырма кіреді. Өр отбасы мүшесіне арнап белгілі түстегі жеке қондырма таңдап алыңыз. Өрқашан тек өзіңіз таңдаған жеке қондырманы ғана пайдаланыңыз. Бұл жеке бас гигиенасы талаптарын толық сақтауға мүмкіндік береді.

Қондырманы ирригатор тұтқасына оның бағыттаушысы ирригатор тұтқасындағы жырашыққа сәйкес келетіндей етіп, сырт еткізіп орнатыңыз (3а сурет). Аспап пайдалануға дайын.

Қондырманы шешіп алу үшін оның шешіп алу түймешігін басыңыз да қондырманы кертгі жағынан ұстап тартыңыз (3b сурет).

### **Қондырманы қауіпсіз шешуге арналған нұсқаулар:**

1. Егер қондырма ирригатор тұтқасынан оңайлықпен шешілмесе немесе су болғандықтан тайғанақтаса, құрғақ шүберекті пайдаланыңыз. Қондырманы құрғақ әрі жұмсақ шүберекпен орап, шешу амалын қайталаңыз.
2. Қондырманы ирригатор тұтқасынан ажыратқан кезде оны өз осінен БҰРАМАЙ тартыңыз. Қондырманы бұрау оның зақымдануына апарып соғуы мүмкін.

*Қосымша қондырмалар жеке сатып алынуы мүмкін. Аталған аспап үшін тек LD-SA01 / LD-SA02 үлгідегі қондырмаларын ғана сатып алыңыз.*

### **Аспапты қосу.**

Қосу/Ажырату батырмасын басыңыз (4 сурет).

### **Ағыс арынын реттеу.**

Ағыс арыны үзіліссіз бірқалыпты реттегіші бар және ол аспаптың алдыңғы панелінде орналасқан реттегішті бұру арқылы реттеледі (5 сурет). Бірінші пайдаланғанда ең төменгі арынды қойған дұрыс (ағыс арынын реттегіштің 1 қалпы), әсіресе Сіздің қызылиегіңіз қанай беретін болса немесе ирригаторды бала пайдаланса. Ағыс арынын бірте-бірте ұлғайта отыра өзіңізге ыңғайлысын таңдап алыңыз. Сізге қандай ағыс арынының қажет екені жөнінде стоматологыңызбен кеңесіңіз, әсіресе Сіздің ауыз қуысыңызда сырқат белгілері бар болса.

### **Пайдалану.**

Раковина үстіне еңкейіңіз. Қондырма ұшын тістеріңізге немесе қызылиегіңізге қарай бағыттаңыз. Ирригатор тұтқасында орналасқан су беруді ажыратқышты (6 сурет) жоғары қарай жылжытып, су ағынын босатыңыз. Су раковинаға ағу үшін аузыңызды аздап ашық ұстаңыз. Сіз тұтқада орналасқан су беруді ажыратқышты төмен қарай жылжытып, су ағынын кез келген уақытта тоқтата аласыз.

Қондырма ұшын қызылиекгің бойымен тіс-тердің түбіне, сондай-ақ тісарасы саңылау-ларына қарай бағыттаңыз. Ағыс қызылиек пен бүкіл ауыз қуысына жұмсақ массаж жасап, қызылиек пен тісаралық саңылаулар-ды тамақ қалдықтарынан, ал тістерді тіс қағынан тазартады.

Пайдаланғаннан кейін контейнерді, ирригатор тұтқасын және қон-дырманы әрдайым судан босатыңыз. Бұл қалған суда немесе ерітіндіде бактериялар-дың өршуін болдырмайды. Су контейнерден толық сарқылғанша аспапты ажыратпаңыз.

*Аспапты үзіліссіз пайдаланудың ең ұзақ уақыты 10 минут. Аспап тым қызып кетсе автоматты түрде ажырату жүйесі іске қосы-лады. Аспапты бос контейнермен пайдаланбаңыз.*

Аспапты Қосу/Ажырату батырмасын басып ажыратыңыз, қондырманы алып, сақтайтын өз орнына салыңыз. Ирригатор тұтқасын құрғақ матамен сүртіп, аспаптағы ұстатқышқа орнатыңыз.

*AQUAJETTI ауыз қуысы гигиенасы үшін пайдалану тіс щеткасын бүтіндей ауыстыра алмайды. AQUAJETTI тамақтанғаннан соң ас қалдықтарын шайып, қызылиекке терең массаж жасау үшін пайдаланыңыз, одан кейін тіс щеткасы мен тіс тазалауға арналған жіпті пайдаланыңыз.*

*Пародонтозды зерттеу деректеріне қараған-да, тіс тасының бастапқы сатыларын анықтау ашық белгілері болмайтындықтан өте қиын. Әдетте сырқаттардың қатерлі сатыға дейін асқынып кетуіне жол беріледі. AQUAJETTI пайдаланғаннан кейін қызылликтектің қанауы – пародонтоздың белгісі, алайда AQUAJETTI ұзақ пайдалану осы белгілердің алдын алуға және қызыл-иектің сау қалпына келуіне көмектеседі. Егер қызыликтек екі аптадан артық қанай беретін болса, емдеуші стоматологыңызбен кеңесіңіз.*

## AQUAJETTI ҚАБЫРҒАҒА БЕКІТУ

Төмен жылжытып, аспаптың артқы қақпа-ғын ашыңыз. Қабырғада екі тесік бұрғылап тесіп, оған жиынтықтан алып екі пластмасса шеге қағыңыз. Артқы қақпақты қабырғаға бекітіңіз (7 сурет). Электркуатының бауын ақаулап алмай, артқы қақпақтың саңылауы-нан жайлап өткізіңіз. Аспапты артқы қақпаққа орнатып (8 сурет), бұрандамен бекітіп тастаңыз (9 сурет).


## КЕПІЛДЕМЕЛІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Аталған аспапқа сатылған күнінен бастап 12 айға кепілдемелік мерзім белгіленген. Кепілдемелік міндеттемелер аспап тұтынушыға сатылған кезде кепілдемелік талонмен ресімделеді. Кепілдемелік қызмет көрсететін ұйымдардың мекен-жайлары кепілдемелік талонда көрсетілген.

## КҮТІМ, САҚТАУ, ЖӨНДЕУ ЖӘНЕ ӨТЕЛГЕ ШЫҒАРУ

1. Аспап пен оның барлық тетіктерін ауық-ауық тазалап тұрыңыз. Аспапты тазалар алдында желі бауын электркуатынан ажы-ратыңыз. Аспапты ауық-ауық дымқыл мата-мен тазалаңыз. Ирригатор тұтқасын құрғақ матамен сүртіңіз. Ерітінділерге арналған контейнер мен қондырмаларды ыдыс жуғыш машинамен жууға да болады. Қондырмаларға арналған бөлікше суырылып алынады және оны су ағыны астында немесе ыдыс жуу машинасында жууға болады. Бөлікше астындағы қуысты да ауық-ауық тазалап тұру керек. Аспапты қат-ты маталарды, щеткаларды және абразивті тазарту құралдарын пайдалануға болмайды.
2. Аспапты тура түсетін күн көзінен сақтаған жөн.
3. Аспапты жылытқыш аспаптар мен ашық отқа тым жақын жерде сақтамаңыз.
4. Аспапты кірлетпей ұстаңыз.
5. Аспаптың уытты ерітінділерге жанасуына жол бермеңіз.
6. Қажет болғанда оны тек мамандандырыл-ған ұйымдарда ғана жөндетіңіз.
7. Компрессордың қызмет мерзімі ол шығарылған күннен бастап 5 жыл. Шығарылған күні аспап қабының LOT нөмірінде (алғашқы 2 цифр – жыл, екінші 2 цифр – ай). Белгіленген қызмет мерзімі бітерде аспаптың техникалық жағдайын тексертіп алу үшін, ал егер қажет болса оны Сіздің өңірде қолданыстағы ережелерге сәйкес өтелге шығаруды жүзеге асыру үшін аспапты ауық-ауық мамандарға (мамандандырылған жөндеу ұйымдары) көрсетіп тұру қажет. Шығарушы өтелге жіберудің арнайы шарттарын белгілемеген.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

LOT партиясының нөмірі	 LDA8
Үлгісі	LD-A8
Қуат көзі	200-240В AC ~50Гц
Тұтынатын қуаты	40Вт
Су қысымы: ең жоғарғы	290 кПа (3 кгс/кв.см) мөлшерінде
ең төменгі	810 кПа (8 кгс/кв.см) кем емес
Ағынды реттегіш	Бірқалыпты, үзіліссіз
Су ағыны толқынының жиілігі	1200 импульс/мин.
Үзіліссіз пайдаланудың ең ұзақ уақыты	10 минут
Ыдыстың толық көлемін пайдалану уақыты	Шамамен 1,5 минут
Толықтығы	негізгі блок, контейнер, аспапты қабырғаға бекітуге арналған артқы қақпақ, әр түсті 4 қондырма LD-SA01, әр түсті 1 қондырма LD-SA02, шуруп салынған дорба
Контейнер сиымдылығы, кем емес	500 мл.
Аспапты пайдалану шарттары: қоршаған ауа температурасы	+10°C-тан +35°C-қа дейін
ылғалдылығы	80% Rh астам емес
атмосфералық қысым	86 -дан 106 кПа-ға дейін
Аспапты сақтау және тасымалдау шарттары: қоршаған ауа температурасы	-10°C-тан +40°C-қа дейін
ылғалдылығы	95% Rh
атмосфералық қысым	50 -дан 106 кПа-ға дейін
Ішкі көлемдер	180 (в) x 165 (ш) x 140 (г) мм.
Салмағы (орауынсыз)	1470 г



## ЖИИ КЕЗДЕСЕТІН АҚАУЛЫҚТАР

Мәселе	Себеп	Жөндеу тәсілі
Аспап жұмыс істемейді	Электржүйесі розеткасында қуат жоқ	Басқа розеткаларды көріңіз
	Аша мен розетка арасы нашар түйіскен	Ашаны розеткадан суырып қайта тығыңыз
	Қозғалтқыш қызып кеткендіктен ажыратқыш автоматты жүйе қосылып кетті.	Қозғалтқыш суығанша 20 минут күте тұрыңыз.
Компрессор істеп тұрса да су жүрмейді	Контейнерде су жоқ	Контейнерге су толтыру керек
	Су беруді ажыратқыш төменгі қалыпта тұр	Су беруді ажыратқышты жоғары қарай жылжытыңыз
Су қысымы өте төмен	Ағыс ағынының реттеушісі дұрыс тұрған жоқ	Қысымды ағыс ағынының реттеушісімен дұрыстаңыз
	Ерітінділерге арналған контейнер дұрыс орнатылмаған	Ерітінділерге арналған контейнерді дұрыс орнатыңыз

Егер жоғарыдағы ұсыныстарға қарамастан Сіз өлшеулердің дұрыс нәтижелеріне жете алмасаңыз, аспапты пайдалануды тоқтатып, техникалық қызмет көрсететін ұйымға (уәкілеттік ұйымдардың мекен-жайлары кепілдемелік талонда көрсетілген) жүгініңіз. Ішкі механизмді өз бетіңізбен жөндеуге әрекеттенбеңіз.

## СЕРТИФИКАТТАУ МЕН ТІРКЕУ ЖӨНІНДЕГІ МӘЛІМЕТТЕР

Аспаптарды өндіру ISO 13485:2003 халықаралық стандартына сәйкеседі.

Тұтынушылардың талап-тілектері мен ұсыныстарын ресми импортшының мына мекен-жайына жіберу керек:

Қазақстан: 070010, Ескемен і., Карбышев к., 24, «Казмедимпорт» ЖШС.

Экспортер: Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд.

Экспортердың мекен-жайы: 35 Сележ Роуд №09-05 Парклайн Шопинг Центр, Сингапур 188307.

Өндіруші: Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд.

Мына заводта жасалған: Юн Ванг Ко., Лтд., №173, Лейн 36 Ан-Хо Роуд, Сек. 4, Тайвань, Тайвань.

## ИРРИГАТОРҒА ҚОСЫМША ҚҰЖЕТТІ ТЕТІКТЕР\*

Ирригатор қондырмасы  
AQUAJET LD-SA01

- AQUAJET LD-A8 ирригаторымен бірге пайдалануға арналған
- Пластиктен жасалған
- Жеке пайдалануға арналған
- Орамдағы саны – 2 дана.

Ирригатор қондырмасы  
AQUAJET LD-SA02

- Қол жетпейтін жерлерді тазартуға және таза ұстауға арналған иілгіш ұштығы бар субгингивальды қондырма
- AQUAJET LD-A8 ирригаторымен бірге пайдалануға арналған
- Пластиктен жасалған
- Жеке пайдалануға арналған
- Орамдағы саны – 2 дана.

---

\* Жеке сатып алынады.

**MAKE SURE  
THE VOLTAGE  
IS CORRECT**

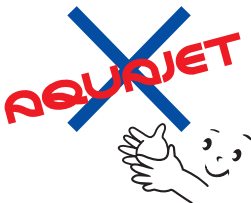
- Используйте только с указанной электросетью.
- *This AQUAJET is suitable for local power voltage only.*
- Stosować tylko ze wskazaną siecią elektryczną.
- Використовуйте тільки з вказаною мережею.
- Тек көрсетілген электржүйесінде ғана пайдаланыңыз



- Не помещайте прибор в воду, под слив воды или в душевую кабину.
- *Do not place this AQUAJET in water container to avoid electric shock.*
- Nie umieszczać urządzenia w wodzie, pod bieżącą wodą lub kabinie prysznicowej.
- Не ставте прилад в воду під злив води або в душову кабину.
- Аспапты суға салмаңыз, су астында немесе себезгі бөлмесінде ұстамаңыз.



- Не позволяйте детям использовать прибор без присмотра взрослых.
- *Children are not aware of the danger of the appliance, so this AQUAJET must be used under the care of the parents.*
- Dzieci mogą korzystać z urządzenia tylko pod opieką dorosłych.
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад без нагляду дорослих.
- Аспапты балалардың ересектердің қарауынсыз пайдалануына жол бермеңіз.



**10 Mins...**

- Не используйте прибор более 10 минут без перерыва. Не используйте прибор с пустым контейнером.
- *Do not use over 10 minutes when water tank contains water, and do not use when there is no water in the tank.*
- Nie korzystać z urządzenia dłużej niż 10 minut bez przerwy. Nie korzystać z urządzenia, gdy zbiornik jest pusty.
- Не використовуйте прилад більше 10 хвилин без перерви. Не використовуйте прилад з порожнім контейнером.
- Аспапты 10 минуттан артық үзіліссіз пайдаланбаңыз. Аспапты бос контейнермен пайдаланбаңыз.



# AQUAJET®



Современное стоматологическое  
оборудование от специалистов.

[WWW.AQUAJET.RU](http://WWW.AQUAJET.RU)  
[WWW.ИРРИГАТОР.РФ](http://WWW.ИРРИГАТОР.РФ)



IP24



**LITTLE DOCTOR INTERNATIONAL (S) PTE. LTD.**

Yishun Central P.O. Box 9293

Singapore 917699

Fax: 65-62342197

E-mail: [ld@singaporemail.com](mailto:ld@singaporemail.com)